

FORO PÚBLICO DE LA OMC

¿Está en crisis el multilateralismo?

24-26 de septiembre de 2012

Información práctica de carácter general

El Foro Público 2012 ha preparado este documento para ayudarle a organizar su viaje a Ginebra para asistir al Foro en el Centro William Rappard, sede de la OMC. Esperamos con interés su participación.



Conozca mejor la historia del edificio de la OMC.

Dirección de la OMC:

Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
CH-1211 Ginebra 21
Teléfono: +41 22 739 51 11

Medios de transporte

Cómo llegar a la OMC

Desde el aeropuerto de Ginebra:

El aeropuerto de Ginebra (GVA-Cointrin) está ubicado a 5 km aproximadamente del centro de la ciudad. Desde el aeropuerto se puede llegar cómodamente al centro en un medio de transporte público. El aeropuerto internacional de Ginebra le regala un billete de transporte hasta la ciudad, válido para la zona "Tout Genève" del sistema de transporte público de Ginebra. Podrá obtener el billete gratuitamente en el distribuidor automático situado en la zona de recogida de equipajes, justo antes de pasar el control de aduanas. El billete es válido durante 60 minutos y está reservado exclusivamente a los pasajeros que llegan. El autobús 28 lo llevará directamente a la OMC (en dirección a la parada "Jardin Botanique").

Taxis:

La parada de taxis está directamente a la salida del vestíbulo de llegada. La tarifa desde el aeropuerto hasta la OMC no debería ser superior a 40 francos suizos.

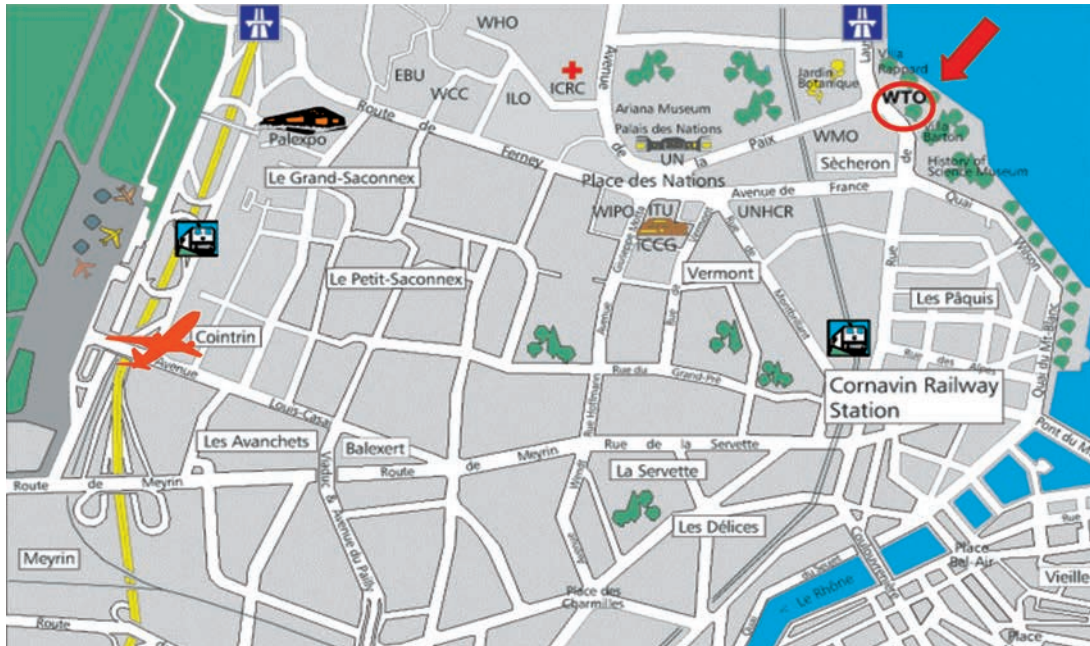
Trenes y autobuses: La mejor forma de llegar ...

El trayecto en tren desde el aeropuerto hasta la estación principal de Ginebra (Gare Cornavin) dura sólo 6 minutos. En el aeropuerto, siga las indicaciones de cómo llegar al andén. Los billetes se pueden adquirir en las ventanillas ubicadas en la planta superior o en las máquinas expendedoras instaladas en los andenes. El billete de ida (o de vuelta) en segunda clase cuesta 3,50 francos suizos. En la zona de recogida de equipajes hay también distribuidores automáticos de billetes gratuitos de segunda clase para trasladarse del aeropuerto a la estación de Cornavin.

El horario del tren se puede consultar aquí

Al llegar a la estación del tren, tome el autobús de la línea 1 en dirección a la parada "Jardin Botanique", que es la parada de la OMC y la última del trayecto de esa línea. El recorrido dura unos 15 minutos. El billete, válido durante una hora, cuesta 3,50 francos suizos y se puede comprar en las máquinas expendedoras situadas en cada parada. El edificio de la OMC está frente a la parada del "Jardin Botanique". (Recuerde que su billete de tren es válido para viajar en autobús durante la hora siguiente a la compra.)

El horario del autobús se puede consultar [aquí](#)



→ Haga clic en el plano para ampliarlo

Autobús 1: Dirección "Rive"

Paradas útiles:

- Navigation: supermercados Migros y Coop
- Gare Cornavin: estación de tren/transbordo a otras líneas

Autobús 11: Dirección "Bout-du-Monde"

Paradas útiles:

- Nations: Naciones Unidas, entrada de las "banderas"/Place des Nations (monumento de la "silla rota")

Autobús 28: Dirección "Parfumerie"

Paradas útiles:

- Nations: entrada de las "banderas"/Place des Nations (monumento de la "silla rota")
- Appia: entrada de visitantes al edificio de las Naciones Unidas
- Aeropuerto internacional de Ginebra

Cómo moverse en Ginebra y sus alrededores

Trasladarse dentro de Ginebra y a las ciudades cercanas es muy fácil, pues el servicio público de autobuses, trolebuses, transbordadores, tranvías y trenes es excelente. Hay un servicio regular de autobuses y trenes a los países vecinos; Francia es el país más cercano. Asimismo, se puede utilizar el servicio público de transbordadores que llega a las ciudades ubicadas a lo largo de la orilla del lago como Nyon, Yvoire, Thonon, Evian y Lausanne. Los billetes se pueden comprar en las máquinas expendedoras ubicadas en cada parada. En las ventanillas de venta de billetes de la estación principal del tren (Gare Cornavin) se puede obtener más información.

Aunque los habitantes de la ciudad prefieren los autobuses y tranvías, también se puede viajar por Ginebra en taxi. Hay paradas de taxi en el aeropuerto, la estación del tren y varios otros puntos de la ciudad. Se puede pedir un taxi llamando al tel. 022 33 141 33.

El edificio de la OMC está bien comunicado, gracias a tres líneas de autobús importantes. En el siguiente cuadro se indican las paradas que se encuentran frente a las puertas de la entrada principal de la OMC.

Para más información sobre los medios de transporte público en Ginebra, haga clic [aquí](#)

Datos prácticos sobre el Foro

La participación en el Foro es gratuita. Los gastos de viaje y de alojamiento corren a cargo de los participantes. Sírvase tomar nota de que la OMC no se encarga de los trámites de visado.

A su llegada

Inscripción: Le recomendamos que se asegure de que todo el personal y los panelistas que participen en la sesión que usted organiza estén inscritos. La inscripción en línea estará abierta hasta el miércoles 19 de septiembre. Recuerde que todos los participantes y los invitados que los acompañen deben inscribirse para poder recibir sus tarjetas de identificación cuando lleguen a la sede de la OMC.

Tarjetas de identificación: Se pueden recoger en cualquier momento durante el Foro. Se aconseja que los que piensen asistir a la ceremonia inaugural, que tendrá lugar el lunes 24 de septiembre a las 9.30 h, recojan sus tarjetas a primera hora, ya que el control de la seguridad será muy estricto. (Ese día, las tarjetas podrán recogerse a partir de las 7.30 h.)

Seguridad: De acuerdo con los procedimientos de seguridad de la OMC, todos los participantes deben tener un documento de identidad válido (pasaporte o cédula de identidad) para recibir sus tarjetas de identificación. Las tarjetas de identificación sólo se entregarán a cambio del documento de identidad válido con el que los participantes se inscribieron antes del Foro. Los participantes deben llevar consigo la tarjeta de identificación de la OMC en todo momento y de manera visible mientras se encuentren en las instalaciones de la Organización.

Para evitar demoras, pedimos al personal y los oradores que lleguen al menos una hora antes de la sesión a la que tengan previsto asistir.

Información útil para su estadía

Ginebra es la segunda ciudad más grande de Suiza y en ella vive gente de todas partes del mundo. De hecho, más del 40 por ciento de su población es internacional. Dado que en Ginebra tienen su sede varias organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales y misiones de países, a lo largo del año se celebra una gran variedad de encuentros, reuniones y conferencias. Con su pintoresco paisaje de los Alpes nevados al borde de un lago prístino, la ciudad ofrece también muchas oportunidades para salir de la rutina diaria. Aunque el francés es el idioma predominante, mucha gente entiende el inglés y la mayoría habla por lo menos un idioma más.

Alojamiento

Los hoteles en Ginebra se llenan rápido, por lo tanto se aconseja hacer reservas con anticipación. Algunos sitios Web como www.expedia.com y www.orbitz.com pueden ser útiles. Para más información se puede consultar el sitio www.genevashotels.com. Entre los hoteles desde los que se puede llegar caminando a la OMC están el **Hotel Eden** y el **Hotel Mon Repos**. Un poco más lejos, aunque bastante próximo, está el lujoso **Hotel President Wilson**.

Servicio de restaurante cerca de la OMC

Hay una variedad de opciones para comer, tanto en la OMC como en los alrededores:

Nivel económico

La cafetería de la Organización Meteorológica Mundial ofrece diversos menús a un precio que oscila entre 12 y 20 francos suizos en una agradable terraza con bonitas vistas sobre el lago Lemán. La cafetería está abierta de 12.30 a 14.30 h y se puede acceder a ella presentando una tarjeta de identificación válida. Para comer algo rápido en un ambiente más tranquilo, la cafetería de la OMC, situada en el edificio del CR, ofrece todo tipo de bebidas, sándwiches y ensaladas. Frente a la OMC (junto a la parada "Jardin Botanique") hay un pequeño supermercado en el que también se pueden comprar ensaladas o sándwiches preparados en el momento a precios razonables.

Nivel intermedio

La **Barton's Parc Cafeteria**, contigua a la OMC, ofrece muchas posibilidades de almuerzo a precios que oscilan entre 14 y 25 francos suizos. Si prefiere un almuerzo servido en la mesa, el restaurante **Tzing Tao** (avenue de Sécheron 12) ofrece comida china. El servicio de bufé cuesta unos 22 francos suizos y el menú del día, unos 15 francos suizos. A este restaurante se llega doblando en la primera esquina después del supermercado. También hay un restaurante libanés (**Layalilna**, rue de Lausanne 121). El **Hotel Eden** ofrece comida suiza, francesa o italiana. Como en la mayor parte de los restaurantes de Ginebra, se puede pedir el plato del día, o *plat du jour*, a precios razonables.

Nivel superior

Cerca de la OMC, el restaurante **La Perle du Lac** desde donde se puede apreciar el paisaje del lago, le ofrece una cocina exquisita si está dispuesto a gastar más. No deje de hacer una reserva, sobre todo si planea ir con un grupo.

Dirección: rue de Lausanne 126. Teléfono: +41(0)22 909 10 20. Fax: +41(0)22 909 10 30.

Moneda

La moneda de Suiza es el franco suizo, que con frecuencia se escribe CHF (o SFr en inglés). Aunque en casi todas las tiendas y comercios se acepta el euro, es mejor cambiar dinero con anticipación para evitar tener que pagar a un tipo de cambio menos ventajoso. Por lo general, la gente paga sus compras en efectivo y suele llevar consigo sumas importantes.

NOTA: Es poco usual que las tiendas o mercados más pequeños acepten tarjetas de crédito; en ese caso, pueden pedir que se presente un documento de identidad con fotografía.

Los cajeros automáticos están bien distribuidos por toda la ciudad. En el edificio de la OMC hay un cajero automático del Banco UBS.

Enlaces útiles

Oficina de turismo de Ginebra	http://www.geneve-tourisme.ch/
Estado del tiempo	http://www.meteoschweiz.admin.ch/web/en/weather.html
Horario de autobuses	http://www.tpg.ch
Horario de trenes	http://mct.sbb.ch/mct/en/reisen.htm
Aeropuerto de Ginebra	http://www.gva.ch